

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6.00 m/n.
» semestre. » 1.25 » » 3.00 »
» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

— -- - **JOSÉ PAIUZZA** - -- -

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz,
casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jourdan y Carlos H. Malán.

Artilleros—Julio Long.

Barker—Emilio Rivoir.

Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.

Cosmopolita—Enrique Beux.

Estanzuela—Humberto Perrachon.

Ombúes de Lavalle—Daniel Breeze.

Miguelete—Jerah Jourdan.

Montevideo—Emilio Armand Ugón — Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

Quintón—Emilio Gonnet.

Riachuelo—David Barolin.

San Pedro—José Negrin.

Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.

Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.

Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constantín.

El Triángulo—Augusto Gonnet.

Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.

Monte Nevias—José Ferrando.

Rosario Tala—Teófilo Rostán.

San Gustavo—Juan Barolin Cayrus.

Villa Alba—Héctor Brini.

Villa Iris—Augusto Negrin.

Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

Colonias San Carlos Sur, Centro y Norte—Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

MÉDICO-CIRUJANO

Jefe de Clínica de los Hospitales Maciel y Pasteur

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin.—Estanzuela.

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

LIBRO DE COCINA

por Ana M. Armand Ugón de Tron
Precio \$ 2.— o/u.

Dirigirse a la autora, Colonia Valdense (Uruguay)

1.º de Junio de 1928

Director: ERNESTO TRON

COLONIA VALDENSE - (URUGUAY)

Administrador: EMILIO ROLAND

EL APOSENTO ALTO

(Hechos 1/13)

En época de Jesús todas las casas de Jerusalén tenían su "aposento alto", constituido por una pieza en la parte más elevada de la habitación, directamente debajo del techo. Ahí, lejos de los ruidos de la calle, los judíos se retiraban para meditar y orar.

En uno de esos aposentos, acaso en el mismo en que Jesús había instituido la Santa Cena con sus apóstoles la víspera de su crucifixión, los discípulos de Jesús se hallan reunidos en el día solemne de la Ascensión. El Maestro había sido súbitamente "quitado de sus ojos", y al dejarlos cerca de la aldea de Betania, les había dicho que volviesen a Jerusalén y que allí esperasen el bautizo del Espíritu Santo. Obedientes al mandato de su Señor, están reunidos en el aposento alto. Son en número de 120. De ellos son nombrados los 11 apóstoles. Están las mujeres que habían seguido fielmente a Jesús de la Galilea, en su último viaje a Jerusalén, que lo habían asistido con sus bienes, que lo habían acompañado finalmente hasta la cruz, que habían ido a embalsamar el cuerpo. María, madre de Jesús, es una de ellas. Están también los hermanos del Maestro: Jacobo, José, Simón y Judas.

Todos estos discípulos de Jesús esperan "la promesa del Padre", que les había sido hecha. Pasa un día, pasan dos y otros más y nada viene. Tal vez esa espera, que debe durar días, en la quietud y soledad del aposento alto, debe parecerles algo extraña.

¿No se podría invertir mejor el tiempo? Las almas se pierden. ¿Por qué no predicarles Jesús? ¿No es, acaso, el momento de ser

testigos en Jerusalén? No. Todavía el momento no ha llegado. Antes de empezar su ministerio, los discípulos deben recibir la "virtud del Espíritu Santo". Están llamados a reprimir sus deseos de salir y de predicar al Cristo resucitado. Es la hora de la espera.

Pero esperar no significa estar inactivos. Una actividad muy importante está al alcance de todos: la oración. Aunque Jesús les haya recomendado tan sólo esperar el Espíritu Santo prometido, ellos comprenden que la mejor manera de esperar ese don es prepararse para recibirlo, es decir, orar, buscar de penetrar en el pensamiento divino, elevarse espiritualmente, comprender cuál ha de ser su misión, purificar sus corazones de manera que sea quitado todo lo que pueda ser un obstáculo al espíritu o contristarlos de alguna manera. Se acuerdan, sin duda, en ese momento, de lo que el Maestro les había dicho un día: "Si vosotros, siendo malos, sabéis dar buenas dadas a vuestros hijos, ¿cuánto más vuestro Padre Celestial dará el Espíritu Santo a los que lo pidieren de él? (Luc. 11/13).

Los discípulos oran con perseverancia y son unánimes en sus corazones. En esta armonía perfecta, ¿cómo no puede hacerse sentir la influencia de lo alto?

Efectivamente, después de días de recogimiento, he aquí el misterioso "estruendo del cielo", que parece verdaderamente el eco, en tierra, de una fiesta de ángeles edificadas al ver tanta piedad y tanta armonía entre los hombres; he aquí "las lenguas de fuego", símbolo de la fuerza iluminadora, purificadora y abrasadora del Espíritu de Dios. La "promesa del Padre" se ha efectuado. Todos aquellos 120 discípulos que han

estado orando con perseverancia unánime, están llenos de la virtud de arriba y pueden ahora lanzarse a la conquista del mundo para Cristo, seguros del triunfo.

¿Por qué no nos es dado contemplar más a menudo, en nuestros días, un cuadro semejante?

La contestación es fácil, si comparamos nuestro estado espiritual con el de los 120 discípulos de la primera Pentecostés. ¿Cuál es nuestra armonía? ¿Dónde está nuestra concordia? ¿Cuál es la estimación y el uso que hacemos de la oración en común? Cuando oramos, ¿sabemos perseverar y esperar en silencio la contestación divina? Lom. 3|26). ¿No somos parecidos al pueblo de Israel que, en las llanuras del Sinaí, llamado a esperar también la revelación del cielo, perdió la paciencia y se fabricó un becerro de oro?

El aposento alto de Jerusalén nos habla con mucha elocuencia y nos da una gran lección.

Nos hace pensar en aquellos pequeños manantiales que brotan en las montañas y que semejan pequeños hilos de agua que paulatinamente se transforman en arroyos y en caudalosos ríos.

¿Cuán modesto fué el aposento alto en donde se reunieron los 120 discípulos de la Pentecostés y, sin embargo, en esa humilde pieza, tranquila e ignorada por el mundo, se preparó la fuerza destinada a la conquista del mundo!

E. T.

La conversión de San Agustín

Un asiduo lector de MENSAJERO VALDENSE, comentando el artículo titulado "La perla preciosa", aparecido en el número del 15 de abril, nos dirige dos preguntas: ¿Qué significa "negarse a sí mismo"? y "¿Quién ha sido San Agustín"?

Contestamos hoy a la segunda, dejando la primera para otro número.—(N. de la D.)

San Agustín es, sin duda alguna, uno de los hombres más notables en la historia de

la Iglesia Cristiana y ejerció una gran influencia, no sólo en su tiempo, sino a través de los siglos.

Nació en Tagaste, Numidia (Norte de Africa), en el año 354. Patricius, su padre, uno de los magistrados del Municipio, era hombre violento y sensual. Mónica, su madre, era una mujer profundamente cristiana, suave y dulce. Agustín se parecía a ella por la profundidad de sus sentimientos y la sed de los bienes eternos, pero había heredado el sensualismo de su padre.

A pesar de los cuidados y de la educación maternal, el joven empezó pronto a extraviarse llevado por sus terribles pasiones. Cuando dejó Tagaste para ir a CartáGINE (la capital de la región), con el objeto de continuar sus estudios, se abandonó a la vida licenciosa, imponiendo silencio a su conciencia que, de vez en cuando hacía sentir sus protestas.

Un libro de Cicerón, "Hortensius", que hablaba de sabiduría y de la manera de conseguirla, lo despertó algo de su vida disoluta y lo impulsó a buscar la verdad y frenar sus concupiscencias. Se puso a leer la Biblia, pero no le gustó tanto como ese libro de Cicerón.

Se convirtió a la secta maniquea, cuyo maestro, Mani, mezclaba elementos de la religión de los persas al Cristianismo, y enseñaba que existían dos principios igualmente eternos, uno bueno y otro malo, cuya lucha incesante crea la historia del mundo.

Agustín permaneció en esa secta desde los 19 hasta los 28 años, pero no halló la satisfacción buscada y entonces cayó en una especie de indiferencia. Escribió más tarde, refiriéndose a esa época: "Llegué al convencimiento de que la verdad era imposible".

Sin embargo, reaccionó pronto y buscó en otro sistema filosófico, el "neoplatonismo", lo que su alma anhelaba. Ese sistema lo condujo a Cristo. La verdad se asomaba a su inteligencia, pero la carne se resistía siempre.

Su madre, profundamente afligida por su vida desordenada, oraba por él sin cesar. Al confiar su tristeza a un obispo, recibió esta contestación: "No te desesperes; el hijo de tantas lágrimas y de tantas oraciones, no puede ser perdido".

Agustín se fué a Roma y después a Milán, perseguido continuamente por la voz de su conciencia. Su estado moral se había vuelto insoportable. “Tú sólo, ¡oh mi Dios!, dirá más tarde, has sabido cuánto he sufrido”. Su grito era el del apóstol Pablo: “Miserable hombre de mí, ¿quién me librará de este cuerpo de muerte?”

A menudo se echaba de rodillas, exclamando: “¿Hasta cuándo, Señor, estarás enojado conmigo?” En sus “Confesiones”, dice: “Una voz me gritaba: Despiértate, tú que duermes, y levántate de entre los muertos y Cristo te alumbrará. Y yo contestaba con el perezoso dormido: todavía no, todavía no; quiero dormir todavía un poco. Volvía a mis viejas costumbres. Mi congoja y mis suspiros aumentaban cada día.”

La hora de la liberación llegó por fin.

Mientras él estaba un día orando en el jardín, al pie de una higuera, oyó una voz que repetía, cantando, estas palabras: “Toma y lee”. Vió en eso un aviso que se le hacía providencialmente, de leer las Sagradas Escrituras. Entró en su casa y tomó una copia de las epístolas de San Pablo. Sus ojos cayeron sobre estas palabras:

“Andemos como de día, honestamente: no en glotonerías y borracheras, no en lechos y disoluciones, no en pendencias y envidia; mas vestíos del Señor Jesucristo y no hagáis caso de la carne en sus deseos”. (Rom. 13|13, 14).

“No tuve necesidad de leer más, dice en sus “Confesiones”. La luz de la paz divina inundaba mi corazón, todas mis dudas se habían desvanecido con esa palabra. Fuí corriendo a mi madre y le expuse lo que me había acontecido. Ella se estremeció de alegría; su duelo había pasado y se cambiaba en acciones de gracia.”

Desde ese momento fué “un hombre nacido de nuevo”. Las oraciones de Mónica habían sido contestadas. Aquella santa mujer había tenido, años anteriores, la dicha de ver a su esposo convertirse, antes de morir, y ahora que su hijo también había cambiado de vida, podía morir tranquila.

Madre e hijo pasaron pocos días juntos todavía, pero fueron días de verdadera bienaventuranza. El mismo describe así uno de esos momentos de intensa conmoción espiritual en la playa de Ostia, cerca de Roma:

“Debajo de nuestros ojos se extendía un jardín; más lejos, la mar; sobre la orilla veíamos algunos marineros que descansaban. Estábamos solos. Hablábamos en voz baja. Olvidando el pasado, buscábamos lo que es esa vida eterna de los bienaventurados que ningún ojo ha visto y ningún oído ha oído. Pedíamos a Dios de revelarnos algunos rayos de la beatitud que no perece. Atravesamos una después de otra las cosas corporales, el cielo mismo donde el sol, la luna y las estrellas vuelcan sus claridades. Penetramos más adelante considerándote a Ti, ¡oh mi Dios! Alcanzamos esa dichosa región donde tú alimentas de verdad y de sabiduría a tus santos y a tus escogidos. Cuando nos estábamos entreteniendo así, nuestra alma se abría al soplo del Espíritu y sentíamos nuestros corazones llenarse de una dulzura inefable.”

Unos días después Mónica murió. Agustín volvió a Africa, en donde se consagró enteramente al servicio de Dios. Fué nombrado obispo de la iglesia de Hipona, cargo que mantuvo hasta su muerte, que acaeció el año 430.

Dejó un modelo de vida cristiana. Defendió la religión cristiana con su palabra elocuente y sus escritos numerosísimos. Sus ideas han contribuido a formar los mismos reformadores protestantes del siglo XVI. Las palabras que resumen su vida, son las que él puso al principio de sus “Confesiones”: “Tú nos has creado, ¡oh Dios!, para Ti, y nuestro corazón no encuentra descanso hasta que haya descansado en Ti.”

E. T.

Publicación a pedido

Con el mayor gusto, MENSAJERO VALDENSE, acoge esta carta:

“Buenos Aires, 21 de mayo de 1928.—Señor Director de MENSAJERO VALDENSE: Los abajo firmados hemos pensado que podríamos ser de alguna utilidad a nuestros hermanos valdenses que vienen a Buenos Aires por razones de salud, visitando a los enfermos en ésta, y remitiendo noticias de ellos a

sus respectivas familias. Por eso ofrecemos, por medio de MENSAJERO VALDENSE, nuestra ayuda en lo que podamos hacer por ellos.

Los que lo deseen pueden comunicarse con cualquiera de los firmantes a esta dirección: José Bonifacio 1356, Buenos Aires, o por el teléfono núm. 2406, Flores, seguros de que haremos lo posible para atenderlos debidamente.

Sólo rogamos se nos indiquen claramente: nombre, calle y número del hospital, sala si es posible, y fecha de ingreso al mismo.

Sus hermanos en Cristo.—*Abel Jourdan.*
—*Carlos Negrin.*

A propósito de un artículo de “El Estandarte Evangélico”

Recibimos y publicamos íntegramente el siguiente artículo:

El “Estandarte Evangélico”, órgano de la Iglesia Metodista Episcopal, en el número del 1.º de mayo publica un artículo del señor L. Viti, Pastor de la Iglesia de Mercedes (R. O. del Uruguay), acerca del convenio habido entre los representantes de las Iglesias Metodista y Valdense, que merece algunas observaciones.

Se relataba con extensión, una conversación del señor Berton, provisoriamente al frente de la Iglesia Valdense de San Salvador, con el propio señor Viti, y de ella parecería que el señor Berton hubiera ido a Mercedes para pedir permiso al Pastor Metodista, para visitar a un moribundo valdense, del cual había recibido un pedido de visita y que residía en el circuito de la Iglesia Metodista de Mercedes. La cosa no es exactamente así: el señor Berton fué a Asencio Chico a visitar a quien lo había llamado y en la misma visita administró un bautismo, a pedido de la familia visitada y, como tenía que ir a Mercedes, creyó de su deber (según el convenio habido); y al mismo tiempo acto de cortesía, visitar al Pastor señor Viti y darle aviso de lo que había pasado.

En el artículo citado, el señor Viti afirma que “nadie puede impedir que cada Pastor cuide su rebaño y les alimente, sin solicitar permiso a un tercero...”; pero hay que agregar que ningún Pastor, de cualquier Iglesia, tiene el derecho de no observar lo pactado entre los representantes de su propia Iglesia y de una Iglesia hermana, y en el caso nuestro ningún Pastor metodista ni valdense tiene el derecho de no observar el convenio firmado por los representantes de estas dos Iglesias; el cual convenio (fíjese bien el señor Viti), no habla de solicitar permiso alguno, pero sí de “dar aviso” a quien corresponde, de los servicios pastorales solicitados a cada Pastor, y esto por una razón de orden que todos pueden, con mucha facilidad, comprender.

Hay algo más: los convenios no son eternos y pueden y tienen que ser modificados cuando se ve en ellos algo que no está bien; pero es obligación de todos los representantes de los contrayentes, respetarlos mientras la modificación solicitada no sea aceptada, y bien hace y hará el señor Berton en comunicar al Pastor Metodista de Mercedes los servicios pastorales que le son solicitados por valdenses pertenecientes geográficamente al circuito de la Iglesia de Mercedes. Esperamos que el señor Viti tenga la misma amabilidad, mientras dure el convenio.

Una última observación: en el artículo del señor Viti se habla del señor Berton, representante actualmente en San Salvador de la Iglesia Valdense, como de un “joven simpático”, “que venía apurado y confuso”... Pido al señor Viti y a los directores de “El Estandarte Evangélico”, mediten si palabras irónicas como éstas son las más indicadas para que las iglesias colaboren siempre más en la defensa de los ideales que predicán y que las unen.—*Guido Rivoir.*

El artículo escrito por el señor Viti, al cual alude el señor Rivoir, se titula “Algo que debe aclararse”. Lo hemos leído también y debemos reconocer, con franqueza, que desaprobamos su publicación. A las observaciones justas del señor Rivoir, agregamos otras de carácter más general, que nos son inspiradas por la inexactitud,

la inoportunidad y la ineficacia de esa clase de artículos en nuestros periódicos evangélicos.

1.º La inexactitud del artículo:

Los acontecimientos que motivaron el artículo del señor Viti son difíciles de expresar con toda exactitud e imparcialidad, aun cuando pongamos toda nuestra buena voluntad en hacerlo. Con facilidad se pueden deslizar errores de hechos y de juicio que pueden tener un alcance imprevisto y enojoso. Una prueba más de eso la tenemos en el artículo en cuestión.

En su exposición prolija, el señor Viti incurrió en inexactitudes de hechos, como lo hace notar el señor Rivoir. Además, el juicio del señor Viti — sobre el intrincado y viejo asunto que terminó con el último convenio—no podía ser maduro, por la simple razón de que es un Pastor recién llegado a Mercedes.

En esos casos, una prudente reserva y una sabia expectativa se imponen como una necesidad.

2.º La inoportunidad del artículo:

Nosotros, los valdenses, creemos que los asuntos algo delicados y locales como el que nos ocupa, deben ser ventilados siempre entre las autoridades eclesiásticas correspondientes. El escribir y publicar artículos sobre asuntos de tal naturaleza, es cosa fuera de lugar y contraproducente.

Un simple cambio de ideas con los responsables de las distintas obras, es suficiente, cuando existe un sano y elevado espíritu cristiano para aclarar todas las situaciones difíciles y dar interpretaciones a ciertos puntos algo oscuros. Basta para solucionar estos problemas de secundaria importancia, un poco de buen sentido cristiano.

3.º La ineficacia del artículo:

Los periódicos evangélicos tales como "El Estandarte Evangélico" y MENSAJERO VALDENSE, penetran en muchos hogares evangélicos y no evangélicos de distintos países. Por lo tanto, deben llevar siempre un mensaje netamente cristiano. Todo lo que no contribuya directamente a la edificación, al amor, a la unión, a la paz, debe ser eliminado de sus columnas. Es cuestión de criterio. Nosotros, los cristianos, no debemos simplemente tener fe y hacer oraciones, sino ser

hombres de criterio en nuestras palabras y en nuestros escritos.

(N. de la D.).

Enfermedades graves

El venerado Pastor Enrique Tron (el que nos visitó en 1898), ha publicado un folleto con el título: "La Iglesia, cuerpo de Cristo", que ha sido remitido a todas nuestras iglesias.

Como está escrito en italiano, el Director de MENSAJERO VALDENSE me ha sugerido la idea de hacer algo.

En breves artículos traduciré, pues, algunos de sus conceptos y conclusiones más importantes, sobre las condiciones espirituales de nuestro pueblo, esperando que sean de bendición para el lector.

Señala algunas de las enfermedades de que padecemos:

PRIMERA ENFERMEDAD. — "*Los miembros de nuestras iglesias, en general, no poseen el sentimiento del perdón de sus pecados.*"

SEGUNDA. — "*Ninguno puede saber si es salvado, antes de su muerte.*"

TERCERA. — "*No se quiere oír hablar de conversión personal, o del nuevo nacimiento.*"

CUARTA. — "*Falta el sentimiento personal del pecado.*"

QUINTA.—Otra enfermedad más común y más peligrosa es "*el sentimiento general de que los que mueren, van todos a la patria mejor.*"

Todas estas enfermedades debemos examinarlas cada uno, con detención, para buscar el remedio sin tardar.

Traduciré próximamente lo que escribe al respecto el Pastor Tron. Ejerció un ministerio bendecido durante más de cincuenta años, sobre todo en la Iglesia de Villar-Pellice, donde muchas personas se convirtieron. Lo que él escribe ahora, es dictado por su intenso amor cristiano para nuestro pueblo, con el fin de contribuir a su despertamiento.

"*La enseñanza es luz, y las reprensiones de la enseñanza, camino de vida.*" (Proverbios VI, 23).

L. J.

Sección de la Escuela Dominical

Para nuestros niños, jóvenes y obreros

“ENTRE FIERAS Y SALVAJES”

O

“YO ESTOY CON VOSOTROS SIEMPRE”

Estoy seguro de que muchos de nuestros niños y jóvenes habrán leído u oído hablar de aquel misionero heroico que dió su vida para abrir camino para el Evangelio a las partes desconocidas del Africa. Se llamaba David Livingstone. Cuando David era niño, le gustaba mucho oír la historia de Jesús, que iba por todas partes predicando y sanando enfermos. “Así haré yo, — decía él; — cuando sea hombre, yo voy a ser doctor y misionero”.

David estudió y consiguió su diploma de médico, y luego se fué al Africa. Comenzó su obra en un lugar donde había muchos leones feroces. Los africanos tenían mucho miedo de los leones, y sólo con gran dificultad el doctor Livingstone les conseguía para hacer el trabajo necesario en el campamento. Sabiendo que si se pudiera matar un león los demás huirían de esa lugar, el doctor, heroicamente, decidió matar uno. Consiguió hacerlo, pero, en la lucha, casi perdió su propia vida. El león le cascó el hueso entre el codo y el hombro del brazo izquierdo, y también dejó las señas de once dientes en el mismo brazo. Al sanarse de su brazo, el doctor se puso a edificar una casa para la misión.

Los africanos aprendieron a querer mucho al doctor misionero. Siempre les trataba con bondad y respeto, y tan alegre estaba siempre, que uno dijo de él: “El doctor se ríe desde la cabeza hasta los pies”.

Además de estar en constante peligro por las fieras, este valiente doctor cristiano tuvo muchas experiencias peligrosas con los hombres salvajes de ese continente. Una noche tuvo que quedarse en el territorio de un cacique enfadado; y bien sabía el doctor que ese hombre le mataría en cualquier momento. “¿Haré la prueba de escaparme,

cruzando el río durante la noche?”, se preguntaba. Abriendo la Biblia, que siempre llevaba en su bolsillo, leyó estas palabras: “Id y predicad a todas las naciones... he aquí yo estoy con vosotros todos los días”. Al terminar de leer eso, se dijo: “He aquí la palabra de un caballero de cuyo honor no puedo dudar, y no se precisa más.” Con confianza en la palabra de Jesús como Uno que nunca falta a su promesa, el doctor se acostó y durmió tranquilamente durante toda la noche.

Al llegar la mañana le rodearon los salvajes armados con arcos y flechas envenenadas. El doctor Livingstone sacó el reloj de su bolsillo, les permitió escuchar su “tic-tac”, y explicó cómo las ruedecitas hacían mover las agujas para así indicar la hora. Luego les mostró un vidrio de aumento y les enseñó cómo recogía los rayos del sol hasta poder quemar. Mientras hacía esto, los hombres que le acompañaban habían ido cruzando el río en una canoa; y ahora la canoa lo esperaba. Dirigiéndose a los salvajes que habían venido para matarle, les dijo: “Os deseo paz”, y entrando en la canoa, fué llevado en salvo al otro lado del río.

El doctor Livingstone murió en el Africa. Uno de sus siervos lo encontró muerto, arrodillado al lado de su cama, en actitud de oración. Con gran tristeza sacaron el corazón al extinto doctor y lo sepultaron en la tierra por la cual había dado su vida. El cuerpo fué embalsamado y enviado a su país natal—Inglaterra—para ser sepultado en Westminster Abbey, en donde sólo se entierra a los más heroicos y honrados de la nación.

PUNTOS DE VISTA.

Dos baldes se hallaban suspendidos a ambos extremos de una cadena. Uno de ellos siempre se quejaba, diciendo: “No importa cuan lleno suba yo; siempre tengo que volver a bajar vacío”. El otro balde siempre se regocijaba, pues decía: “No importa cuan vacío bajo; siempre salgo lleno”. Pensad en esto. ¿Cuál de las dos actitudes os parece mejor y más sabia?

ENIGMA NÚM. 9

Búsquense las letras ocultas

Mi primera en Job no en Reyes puedes ver
 Mi segunda en Reyes, y también en Esther
 El número tres va en Ruth, no en Job
 Mas número cuatro en Esaú, no en Jacob
 Mi quinta en Números, en Licitico no
 Y el número seis en Isaías se escribió
 En Malaquías mi séptima, también en Da-
 [niel
 Y mi octava se halla en Salmos y Samuel.
 Ahora oculta aquí palabra veréis
 De un profeta el nombre; la hallaréis
 En el título de un libro del Testamento An-
 [tiguu
 Que sus lamentaciones contiene—nada más
 [os digo.

(Sugerido por Delia M. Negrin).

Nota: En el enigma núm. 7 hay un pequeño error de imprenta en la quinta línea, la cual debe leerse así: “Mi quinto es nombre de un hijo de *Salmón*” (en lugar de *Salomón*).

Solución: Ruth, Adán, Hebron, Ana, Booz. *Rahab*.

Soluciones recibidas: Alina Benech, Albertina Pontet, Ricardo E. Favat, Juan C. Favat, Aldo E. y Blanca Gardiol, Lydia A.

Gonnet, Clotilde I. Barolin, Ada E. Klett, Adelina B. Rostagnol, María E. Malan, Carolina Wirth.

¿A QUIÉN PERTENECE TU ROSTRO?

“Hijito mío,—dijo un padre sabio, que sabía jugar y ser compañero con su hijo de siete años,—acuérdate de que tu rostro no te pertenece a ti”. El niño se extrañó mucho. Había venido a la mesa a desayunarse, con la frente fruncida, y señas de mal humor en el rostro, y había empezado a tomar su café. Cada miembro de la familia sentía la mala influencia de su mal espíritu y de su enfado. Las palabras de su padre le llamaron la atención, pero no las podía entender.

—“Tu cara no te pertenece”, repitió su padre. “No te olvides de eso. Pertenece a otras personas. Ellas tienen que mirarla, tú no.”

El niño nunca había pensado en eso antes, pero comprendió, y nunca lo olvidó. Y todos nosotros deberíamos entender—y nunca tendríamos que olvidarnos de ello,—que nuestros rostros pertenecen a los que nos rodean, y por eso debemos procurar que siempre sean sonrientes, alegres y amables.

CLASE BÍBLICA NÚM. 9

1. ¿Quién fué el primer rey de Israel? Relátese su ungimiento y su elección en Mizpah.

2. Descríbase el pecado de Saúl en Gilgal, mientras esperaba a Samuel, y la admonición de Samuel.

3. Relátese la victoria de Jonatán sobre los filisteos, y de cómo aquél quebrantó, sin saberlo, la prohibición de Saúl.

4. Detállense la misión de Saúl contra los Amaloceos, su desobediencia y castigo.

5. ¿Quién fué elegido sucesor de Saúl? Dense los detalles de su elección y de su ungimiento.

Contestaciones recibidas: *Excelentes:* Núms. 4 y 5: María L. Artus, Alina Benech, Esther Artus, Elisa Jourdan.

5 y 6: Paulina Long B., Juan C. Favat, Julia I. Rochon, Cecilia A. Malan, Juan E. Klett, Lydia A. Gonnet.

5, 6 y 7: Elisa Allio, Carolina Wirth, Margarita Félix, Delia Pontet, Albertina Pontet, Alicia M. Félix, Clotilde I. Barolin.

7: Delia M. Negrin.

Nota: Varios de nuestros alumnos de esta clase no han enviado respuestas últimamente. ¿Se habrán desanimado, o es que les falta el tiempo?

“EL CRISTIANISMO”

“El Cristianismo no es carácter, sino Cristo en persona”. Estas palabras pronunciadas por el Presidente W. Wilson, de la Universidad de Princeton, expresan a la vez el hecho más sencillo y la filosofía más profunda del Evangelio. El Cristianismo presenta un notable contraste con todas las demás religiones. Tónese, por ejemplo, el Budismo, el Mahometismo; como el Cristianismo, son religiones misioneras, pero como sistemas religiosos, existentes completamente aparte de sus fundadores.

Es cierto que Buda y Mahoma son adorados por sus respectivos adeptos, pero ellos sólo mantienen una relación histórica con las religiones que fundaron. El Budismo no depende en forma alguna de Buda, ni el Mahometismo de Mahoma. Con el Cristianismo sucede, empero, exactamente lo opuesto. Jesucristo apareció en la historia, fundó una religión y es adorado por sus discípulos. Hasta aquí el Cristianismo se asemeja al Budismo y al Mahometismo; mas en este punto cesa la semejanza, pues mientras Buda y Mahoma murieron, Jesucristo *vive*. Además, el Cristianismo no es, como otras religiones, una colección de enseñanzas, ni una serie de ceremonias; no es siquiera un código de ética. Tiene, es cierto, una colección de enseñanzas, las cuales son el resumen de la verdad revelada; tiene ritos ceremoniales, que son ordenanzas divinas; y tiene un sistema de ética, el cual es el más elevado del mundo. Pero el Cristianismo es algo más que doctrina, más que ordenanzas, es algo más aún que la moral. En realidad, para emplear una frase comúnmente usada, el Cristianismo no es una religión: ES UNA VIDA. Su elemento esencial es la unión vital del alma con Dios. Si aparte de la personalidad del Señor Jesucristo como fundador histórico del Cristianismo, no le considerásemos también como la fuente suprema de una vida nueva, del conocimiento, amor y poder divinos, el Cristianismo sólo existiría en nombre. Desprended a Cristo del Cristianismo, y descenderá al mismo nivel de las demás religiones del mundo. Jesucristo es el resumen de toda doctrina, la causa original de toda virtud y la fuente de todo servicio. Por consiguiente, es un hecho que el Cristianismo es Cristo y que Cristo es el Cristianismo.

(De "La Crisis de la Vida Espiritual").

Escuela Dominical de Colonia.—El señor D. Nimmo nos pide que agradezcamos, por medio de nuestra Sección, las siguientes donaciones a favor de la Obra entre los niños de Colonia:

2 chalecos, 6 pares de medias para niños, 10 gorritas ídem, enviados por Augusto F. Klett y Hno., Cosmopolita.

¡Sinceras gracias!

Digna de ser mencionada es la Escuela de Riachuelo, que el domingo 29 de abril se dirigió a la casa de don Juan Perrachon, que tanto se ocupó de las Escuelas Dominicales, para cantar al enfermo unos himnos. Muy bien por el Director de la Escuela que tuvo la feliz idea.

Educación consciente de nuestros hijos

Un niño de pocas semanas ejecuta tan sólo movimientos reflejos, instintivos; pero a los pocos meses ya manifiesta, en forma casi imperceptible, los primeros actos de su voluntad, y esa voluntad debe ser cultivada.

Un factor está llamado a intervenir para desenvolver y robustecer la facultad del *querer hacer*, por lo común débil en el niño: el hábito. Habituando al pequeñuelo desde su más tierna edad a satisfacer sus necesidades físicas con método, influirá esto sobre su carácter. Es muy buena práctica—favorable a los intereses del niño—alimentarlo con regularidad; jamás para evitar sus lloriqueos. Acostarlo a horas fijas, solo, si fuere necesario, no tolerando caprichos al respecto.

El hábito favorece la obediencia, cualidad esta última, imprescindible para guiar al pequeño, vale decir, educarlo. Al reclamar esta obediencia no es con el objeto, se entiende, de hacerlo un autómatas: nada de eso requiere la educación de la voluntad.

Se deberá dejar al niño la más completa iniciativa, mientras no se perjudique y moleste a los demás, dejando libre paso a las espontaneidades e interesándose hasta por sus juegos, sus creaciones, tratando de no estorbar sus reacciones que ayudarán a darle conciencia de sí mismo. Su yo, su personalidad, le obligan constantemente a formular sus ávidos *por qué* por cuanto si pregunta a sus padres el motivo de las órdenes, nada más lógico que éstos las expliquen, porque de su comprensión y convencimiento surgirá la obediencia voluntaria.

El niño es una fuente inagotable de energías, que sólo espera la primera oportunidad para esparcirlas; aceptando que "la libertad sin restricción destruye la libertad", la experiencia paterna podrá dirigir esas

manifestaciones expansivas en provecho de la educación de aquél, aun cuando el padre no sea un erudito, bastando que vaya plasmando su obra con pedazos de su corazón, con toda su alma; en fin, *que sea todo para su hijo.*

De igual manera que el nauta saca provecho de la impetuosa corriente, el educador aprovechará la irrupción de las energías desenfrenadas del alma que modela.

He aquí un caso experimental:

Mi hijito perseguía tenazmente a una atribulada gallina rodeada de polluelos; cambié la dirección de su acción perversa, empleando aquellas energías en la realización de un mandado al almacén vecino, volviendo a los pocos instantes ufano, satisfecho de sentirse útil.

Casos análogos abundan, faltando sólo un poco de perseverancia de quienes son responsables de la educación para "aprovecharlos" a bien, como hace una meritoria maestra valdense que reprime la intranquilidad de sus alumnos más traviosos utilizando el exceso de energías en repartir cuadernos y lápices a los compañeros de clase...

Previniendo excesos impulsivos en el niño de corta edad, se dirige su voluntad y la reflexión no tardará en manifestarse; entonces el educador podrá hacer examinar y hasta analizar los actos a su discípulo y lograr, por medio de oportunas repeticiones y correcciones, hábitos que forjarán una voluntad enérgica, porque en muchos niños que se nos confían a nuestro cuidado de maestros, hay verdadera crisis de ésta, notándose, con frecuencia abrumadora, lo que podríamos llamar *voluntad fácil*. Nadie ignora la gran cantidad de jóvenes huérfanos de propia voluntad, incapaces de ser dueños de sí mismos, que forman esa legión de *vencidos*, pues se les encuentra en todos los órdenes sociales!

¿Quién no ha conocido hombres de acción, de carácter austero, que "educan" hijos de voluntad débil?, y, al reverso, ¿quién no ha admirado a padres sin mayor cultura intelectual, educar, en la verdadera acepción del vocablo? ¿No es esto un índice acusador de la deficiente, deplorable educación paternal?...

No es posible abandonar esos inocentes

seres que tienen puesta toda su confianza en los autores de sus días; la mano amorosa debe conducirlos pacientemente, sabiamente en el intrincado laberinto de la vida!

La naturaleza del niño posee todas las cualidades necesarias para permitir una educación verdadera, completa, no siendo exagerado afirmar que hasta las malas pueden ser aprovechadas en beneficio de la misma, y nadie ignora que la curiosidad, muchas veces considerada impertinente, es un precioso filón en el arte de educar.

La frase de Napoleón: "la educación debe empezar en los pañales", reafirma nuestra aseveración: empecemos por el hábito, que, de su desarrollo surgirá la obediencia y la voluntad, las tres etapas de la vida moral.

Que sea, pues, constante nuestra preocupación hacia el porvenir moral de nuestros hijos en los años de su vida incierta y, más tarde, cuando vayan a la escuela, nos convertiremos en auxiliares del maestro; les enseñaremos que lo respeten y obedezcan, pues así consultaremos los verdaderos intereses de nuestros queridos hijos, los de su buena educación.

Esta preocupación egoísta es muy preferible al afán egoísta de proporcionarles futuros bienes terrenos.

Carlos Klett.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Falleció trágicamente María Germanet el día 25 de mayo, Tenía 58 años. Sus despojos mortales fueron sepultados en el cementerio de la localidad, con la intervención de numeroso público. Expresamos a los deudos nuestras sentidas condolencias.

—El día 26 del mes de mayo contrajeron enlace el señor Ricardo Federico Vorotz y la señorita Clara Margarita Cougn; el señor Alfredo Bertinat y la señorita Lea Le-

cuna. Deseamos a estos nuevos esposos muchas felicidades.

—Mejorado de sus dolencias el señor Daniel Grant, que había tenido la desgracia de caer de su *charrette*.

—Después de una larga y penosa enfermedad, hállese ahora mejorado el joven Umberto Geymonat.

Deseamos a ambos un completo restablecimiento.

—Continúa sus visitas a las familias el Pastor, acompañado por un miembro del Consistorio.

—Se recibieron las donaciones siguientes para el hospital del Rosario: Emilio Mondon, \$ 1.50; señora A. Gaydou de Benech, 3.50 y Pablo Davyt, 2.

—Nos visitó el señor J. Sabanes, Pastor de Sayago y Peñarol, realizando varios cultos que fueron muy apreciados: el 14 de mayo en Nueva Helvecia, el 15 y 17 en La Paz y el 16 en el Salón de la Juventud; el culto del día 18 a realizarse en Centro, no pudo efectuarse por mal tiempo. Agradecemos mucho los mensajes llenos de fe sincera y amor a la causa de Dios que el señor Sabanes nos trajo.

—El venerado Pastor jubilado señor D. Armand Ugon continúa con verdadero éxito sus conferencias sobre su viaje a Palestina. Sus oyentes demuestran verdadero interés por todo lo que oyen y aprenden en estas conferencias.

—En todas las Escuelas Dominicales se efectuó la "Fiesta de la Madre", con gran asistencia de madres y padres. Esta fiesta tan simpática se efectuó con éxito siempre creciente.

—Los hogares de los esposos Oronoz-Olivet y Jourdán-Pontet están de parabienes, pues se han enriquecido con la llegada de un niño y una niña respectivamente. ¡Dios

colme con sus bendiciones a estas tiernas almas!

—Se han inscripto como alumnas de la Escuela del Hogar local, las señoritas Julia y Delia Garrou. Nos alegramos de poder anotar, de nuevo, el nombre de dos niñas conscientes de la gran misión de toda mujer: la de conocer bien la ciencia de la alimentación sana.

—Dos maestras de la Escuela Dominical de Centro, dotadas de buena voluntad y buen corazón, adornan la Iglesia para que los desposados hallen una acogida más sonriente y amable en su Iglesia el día de sus bodas. Otra maestra de Centro toca el armonio en estos actos. Es bello ver que hay jóvenes que hallan tiempo para alegrar a otros. Mencionamos estos rasgos generosos y aplaudimos, de todo corazón, estas iniciativas. "Todo lo que hicieréis a uno de estos pequeñitos, por amor de mí, a mí lo hicisteis." (Jesús)

—Con mucho sentimiento hemos sabido el fallecimiento del señor J. Breeze, padre del Pastor Breeze, radicado en Ombúes de Lavalle. MENSAJERO VALDENSE desea expresar sus más sentidas condolencias y toda su simpatía cristiana al Pastor Breeze.

NUEVA HELVECIA. — El señor Florencio Collazo, Director de la Escuela de varones del Rosario, contrajo enlace con la señorita Blanca Odriozola, en esta localidad, el 17 de mayo. Deseamos a los esposos Collazo-Odriozola una vida de hogar feliz y que Dios sea siempre el inspirador de sus vidas!

MONTEVIDEO.—El mayor Thomas nos comunica que ha vuelto a hacerse cargo del Hogar para Marineros en Montevideo. Nos alegramos mucho de esa noticia, porque sabemos, por experiencia, cuán grande ha sido siempre el amor que el señor Thomas ha demostrado a la Iglesia Valdense. Los val-

Enrique Perrachon e hijo

ESTANZUELA

Avisan a los interesados en adquirir **trigo para semilla** descendiente de «La Estanzuela», que soliciten muestras y precios, que gustosos enviaremos.

Tenemos este año para vender las siguientes clases: **Larrañaga, Amerintigro, A caas, Pelón 4 y, Pelón 4 x y Pelón 33 c.**

denses hallarán siempre en él, en Montevideo, un amigo probado y sincero. ¡Dios bendiga su obra!

COSMOPOLITA.—En la noche del jueves 17 de mayo, los miembros del coro obsequiaron a su Director con un valioso regalo, demostrando así apreciar su trabajo. El señor Pons agradece, por intermedio de MENSAJERO VALDENSE, esa gentileza.

SAN PEDRO.—Algo delicado de salud, desde hace unos días, el señor David Gonnet.

—El señor Pablo Negrin Berton, trabajando en su automóvil, tuvo la desgracia de dislocarse una pierna. Gracias a Dios sigue mejor.

—El segundo domingo de mayo fué celebrado en el Templo el “Día de la Madre”. Muy buena concurrencia de chicos y de grandes. La fiesta fué presidida por los directores de las tres Escuelas Dominicales. Después del agradecimiento a Dios por el amor de madre que concede a los hombres, la niña Rosalía Benech dijo unas palabras de afecto a todas las madres; cada niño ofreció una flor a su propia madre, y la fiesta terminó con un pocillo de té ofrecido por los niños de las Escuelas Dominicales.

—Fueron recibidos el jueves de Ascensión las señoritas y jóvenes cuyos nombres damos a continuación, de las tres congregaciones que forman la Iglesia de Tarariras, Riachuelo y San Pedro: Delia Benech, María Juana Berton, Agustina Bonjour, Juana Caffarel, Delia Charbonnier, Elida Constantin, Lía Dalmas, Selvia Dovat, Angela Gonnet, Emilia Griot, Elvira Justet, Aurora Malan, Julia Reynaud, Cristina Ricca, Beatriz Rostagnol, Elena Rostagnol, Orfelía Michelin Salomon, Máximo Allío, Alfredo Barolin, Ernesto Charbonnier, Pablo Costabel, Celso Grant, Ismael Guigou, Samuel Guigou, Daniel Justet, Armando Malan, Héctor Negrin, Carlos Rivoir, Ricardo Rivoir, Juan Pedro Rostagnol, Juan Enrique Tourn. 31 jóvenes que prometieron ser fieles a Cristo. Que Dios bendiga las santas aspiraciones de ellos y los ayude.

—El jueves 26 contrajo enlace la señorita María Cecilia Barolin con el joven Juan José Perrachon. Presidía el culto el señor Diego Nimmo por estar ausente de la localidad el Pastor de la congregación. Una semana antes los miembros de la Unión

Cristiana, a la cual pertenecen los dos jóvenes, les habían ofrecido una fiesta, como testimonio de cariño. ¡Que Dios bendiga el nuevo hogar, que se estableció en la costa del San Juan!

TARARIRAS.—Tuvo que ir a Montevideo para someterse a una operación, la señora Margarita Salomon de Rostagnol. Las últimas noticias son muy buenas.

—El 16 tuvo que someterse a una operación en Colonia el joven Herminio Gaudin.

—*Guido Rivoir.*

OMBÚES DE LAVALLE.—El primer domingo de mayo se llevó a cabo con todo éxito la “Fiesta de la Madre”. Hubo un excelente programa, ejecutado por los niños de la Escuela Dominical, seguido por un reparto de flores, tarjetas y chocolate para las madres. Un número interesante en el programa fué el bautizo del hijito de los hermanos Pedro Armand Ugon, Milton Rubén.

—El mal tiempo reinante durante el mes ha impedido la celebración de los cultos en los distintos distritos de la parroquia.

—Se hallan muy delicados de salud nuestra hermana Margarita R. viuda Long y nuestro hermano Antonio Grill.

—Tuvimos el placer de ver entre nosotros, de visita, al Pastor Guido Rivoir, acompañado por su señora esposa. También nos visitaron el señor David Rostagnol y su hija Elena.

—El día jueves, 10 de mayo, fué bendecido el enlace de los jóvenes Adolfo Artús-Ana Gay. ¡Que Dios bendiga al nuevo hogar!

—El Pastor de esta Iglesia ha recibido la triste noticia del fallecimiento de su anciano padre, el señor Juan Breeze, quien dejó el seno de su familia el día 18 de abril en Gales, Inglaterra.—*Corresponsal.*

NUEVA VALDENSE.—El domingo 15 de abril, acompañado de su esposa, estuvo en ésta el señor Augusto Rével, el cual presidió el culto.

—El 22 de abril se desencadenó un huracán que causó desperfectos en algunas habitaciones de los colonos y voló el techo de la escuela en construcción.

—El señor G. Rivoir y señora estuvieron en ésta a fines de abril. Presidió varios cultos. ¡Lástima que el mal tiempo hizo fracasar un tanto el programa anunciado!

—El hogar Rostan-Malan, fué alegrado por la venida de un robusto varón.

—En esta colonia somos favorecidos muy a menudo por las visitas de buenos amigos. El señor Miguel Rostagnol y señora estuvieron en ésta, donde aquél también presidió un culto.

También nos visitaron las señoras Paulina Ch. de Davyt, Catalina G. de Rostan, el señor Malan y señora y la señorita Bertin.—*Carlos F. Rostan.*

“Nueva Valdense (Estación Bellaco, Departamento de Río Negro).—Visité, por disposición de la Comisión de Distrito, a esta colonia, y he aquí algunos datos sobre el estado actual de ella, que tal vez interesen a los lectores de MENSAJERO VALDENSE:

El año pasado eran 15 las familias con 66 personas en total. Este año, según el censo levantado, son 22 familias, y los pobladores por todo 108; los miembros comulgantes pasan de 40.

La lluvia no nos permitió realizar todo el programa anunciado de antemano, pero tuvimos la oportunidad de celebrar dos cultos, y en el segundo de ellos, organizar a los colonos con una Comisión Directiva de tres miembros (los señores Emilio Plenc, Juan Pedro Rostan y Carlos Rostan), que los dirijan hasta que la Colonia tenga el número de electores comulgantes requeridos por los reglamentos para que pueda ser reconocida por la Conferencia como Iglesia Valdense. Todas las familias pudieron ser visitadas, los registros indispensables para la vida de una comunidad instalados, y entre ellos el libro de familias con un censo completo.

Tomaron parte en la reunión constitutiva 20 electores y el mal tiempo impidió la presencia de varios colonos.

Los trabajos están adelantados este año; ya alguien estaba por sembrar y unas cien hectáreas estaban aradas. Se oían algunos tractores roturar el campo, pero todo el rastrojo es ahora trabajado más económicamente con animales. Una abundante cosecha de maíz se estaba preparando.

La Comisión Directiva nombrada resolvió seguir presidiendo o haciendo presidir los cultos en la estancia, generosamente ofrecida por los hermanos Rostan, que la ocupan, dirigir la Escuela Dominical y, además, em-

pezar un curso de catecismo, al cual ya se inscribieron dos jóvenes y otros tal vez se agregarán.

Habría tenido que seguir viaje para visitar la Colonia Nin y Silva, pero los pasos crecidos, y especialmente el de la arena, sobre el arroyo Negro, impidieron mis proyectos, que se realizarán, si Dios lo permite. Otra vez iré por tren y podré dar a MENSAJERO VALDENSE noticias de aquella colonia.—*Guido Rivoir.*”

ARGENTINA

LAS GARZAS.—Mayo, 14 de 1928.—Señor Ernesto Tron.—Colonia Valdense. — Estimado Pastor y hermano en Cristo: Deseo nuevamente saludar a todos los lectores de MENSAJERO VALDENSE, y especialmente a los jóvenes de las Uniones Cristianas, pidiendo a Dios que derrame sus más preciosas bendiciones sobre cada uno, para que la palabra *cristianos* llegue a ser, no únicamente palabra, sino que se manifieste Cristo con todo su poder en cada uno de los entusiastas jóvenes.

Estimados hermanos están aquí en el paraje denominado Las Garzas, trabajando entre estos hermanos, pidiendo a Dios que bendiga pródigamente la semilla del Evangelio.

Desde mi llegada a ésta, he tenido la oportunidad de ver las necesidades de un obrero efectivo, como lo notaron también los que vinieron en años anteriores. Aquí se nota entusiasmo, pero cuando se ausenta la persona que los visita ese entusiasmo se extingue, pues no se puede conseguir una persona que se haga cargo, ni siquiera de la Escuela Dominical. Así es que los niños se crían como los yuyos en el campo.

Ayer, como era el día de la “Fiesta de la Madre”, y como aquí no aquilatan todo el valor que tiene esa fiesta, les expliqué algo del significado de ella, recordándoles que en este día hay miles de niños que están demostrando el amor filial que deben sentir hacia los autores de sus días. Después del amor de Dios no hay amor más grande que el amor de una madre, que es capaz de sacrificarlo todo por sus hijos, pero no así los hijos, que fácilmente olvidan a su madre. Hay muchos niños que al hablar

de sus padres les dan el mote de viejo o vieja, y ésta es, por cierto, una demostración de poco respeto y mala educación.

La "Fiesta de la Madre" es para que los hijos recuerden que ellos deben amar a sus madres y darles el puesto de honor en sus corazones, y esperamos que esta fiesta anual sea de provecho para los jóvenes y niñas, que serán los padres y madres del porvenir.

Estaré aquí, en Las Garzas, hasta el último domingo del corriente, y luego saldré para Sáenz Peña. He tenido siempre un buen compañero que nunca se separó de mí y pido a Dios que acompañe también a cada uno de los lectores de MENSAJERO VALDENSE. A todos los saluda vuestro hermano en Cristo.—*Juan Santiago Rostagnol.*"

Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

"En mi visita a la colonia Nueva Valdense (Río Negro), el señor Eliseo Mondon tuvo la amabilidad de regalarme para el Museo Valdense, una Biblia Francesa impresa en Basle el año 1818.

Según las notas escritas en la misma Biblia, el Pastor G. Muston la regaló en el año 1827 al señor David Pontet, hijo de Santiago, anciano de la sección Peui de la Iglesia de Bobbio-Pellice.

La Biblia valía entonces dos liras... y tenía una encuadernación que hoy día valdría probablemente diez veces más.

Resulta que al señor David Pontet nació, el 22 de marzo de 1815, una hija, Ana; una segunda, Constancia, el 17 de marzo de 1818; una tercera, Susana, el 18 de agosto de 1821; el cuarto fué un varón, Santiago, nacido el 12 de setiembre de 1824; la quinta, María, nació el 28 de marzo de 1829, y el último, David, nació el 1.º de diciembre de 1833.

Algo muy interesante que resulta de las anotaciones es que entonces había la costumbre de bautizar a los chicos a los pocos días del nacimiento. Las dos primeras fueron bautizadas a los cuatro días, la tercera

a los ocho días, el cuarto a los doce días, la quinta a los ocho días y el sexto a los siete días. Por cierto, nuestras iglesias en este sentido mejoraron mucho.

La Biblia fué regalada por el señor David Pontet a Eliseo Mondon, su yerno, el cual la regaló a su hijo Juan, quien la regaló a su hijo Eliseo, que creyó bien hacer una valiosa donación al Museo Valdense.

Guido Rivoir."

SE VENDEN plantas de durazneros injertadas de calidades especiales. Dirigirse a Samuel Benech. Colonia Valdense.

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos, zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

SE VENDE una de las mejores propiedades de la costa de Cufre, compuesta de 112 unidades, con todas sus muchas mejoras. Verla y tratar, con su dueño: Juan P. Beux, en el mismo punto. — Correspondencia: C. Española, Agencia Piño (Dpto. Colonia).

SE VENDE una casa compuesta de 4 piezas, pozo con bomba, galpón de hierro galvanizado de m. 5 por 11, con 4 y $\frac{1}{2}$ hectáreas de terreno, al lado de Joaquín Suárez.

Tratar con el señor David Davyt, en Tarriras o con Carlos F. Rostán, en Estación Bellaco, Río Negro.

Talabartería "Germán Hugo"

de **ADOLFO C. ROTH**

Además de los trabajos esmerados de Talabartería la casa se encarga de tapizar, colocar capotas, cortinas y fundas a los automóviles de cualquier marca.

COLONIA SUIZA

La Valdesia S. R.

Se avisa al público que el 1.º de Noviembre ppdo. quedó abierta la suscripción de las acciones ordinarias cuya primera cuota importa \$ 20 o/u. sobre cada acción de \$ 50 o/u.

Casa Fridolin Wirth

¡SIEMPRE NOVEDADES!

Acaba de llegar un nuevo y variado surtido de mercaderías en los ramos de **FERRETERÍA, LIBRERÍA, BAZAR, ALMACÉN, VIDRIOS, PINTURAS, BARNICES, TERRACOTAS, etc., etc.**

Llamo la atención del público sobre el **enlozado especial** que vendo y los precios bajos. Hay muchos artículos de enlozado **marmoleado** en colores diferentes.

He aquí algunos precios (conviene ver el artículo):

Palanganas reforzadas desde . . . \$ 0.40	Copas de vidrio, la docena . . . \$ 1.00
Cacerolas . . . » . . . » 0.40	Platos de loza, la docena . . . » 1.40
Ollas . . . » . . . » 1.05	Boyones de vidrio con tapa, capacidad 4 litros . . . » 0.40
Jarritos reforzados . . . » . . . » 0.14	Palanganas de lata y latón desde \$ 0.20 hasta . . . » 1.65
Jarros . . . » marmoleados desde \$ 0.26 a . . . » 0.60	Pintura holandesa buena, tarrito. » 0.25
Fuentes hondas reforzadas desde » 0.45	

Arsénico **Silesia extra**.—Máquinas para matar hormigas y caños para las mismas, vendo. **ARADOS** de carro, de mano, rastras y carpidores "Chajá", de **inmejorable** calidad; **no pega la tierra greda.**

Artículos de almacén a los precios más bajos de plaza.

Visite la casa y Vd. ganará dinero en sus compras!!

POR ENCARGO TRAE LO QUE SE LE PIDA

COLONIA SUIZA

--

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

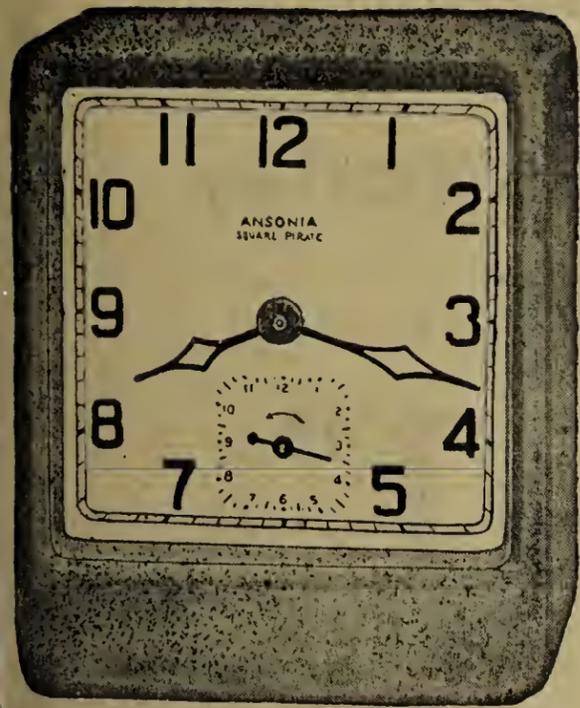
RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

“LA SUIZA”

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.



ERNESTO ROLAND

ESCRIBANO PÚBLICO

Asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. D. Celedonio

Nin y Silva

Ventas, Sucesiones, Particiones, Dinero en hipoteca

NUEVA HELVECIA

DPTO. COLONIA

SE VENDE en Colonia Valdense una fracción de terreno de 36 cuadras. Tiene casa y montes frutales en plena producción. Dirigirse a Esteban Bertinat.

COCHERIA Y CAJONERIA FUNEBRE

DE

JUAN PEDRO OROÑOZ

COLONIA VALDENSE

PROXIMO A LA IGLESIA

Coches de 1.a y 2.a categoría - Precios a! alcance de todo
 Útiles para velorios y entierros
 Servicio esmerado

**Tienda, Mercería, Sastrería,
Ropería y Bazar**

“La Ideal”

SIEMPRE BARATO



NUEVA HELVECIA

Comunicamos a nuestra estimada clientela y al público en general, que en virtud de haber realizado felizmente esta acreditada casa comercial, un nuevo contrato por cuatro años, con su dueño, por el local que ocupa, ha adquirido ya en la Capital un variadísimo surtido de OTOÑO E INVIERNO, en tartanes, franelas, géneros de lana y de algodón, paños de distintas clases, velours, felpas, etc. Todo de rigurosa moda y colores de actualidad.

Pieles “Zorros” y por metro en tiras, grandioso surtido.

Casimires, gabardinas y paños para trajes y sobretodos.

La Casa cuenta con un buen cortador sastre, atendida personalmente por uno de sus dueños.

Trajes para niños y jóvenes, actualmente tenemos en existencia todas las medidas.

Sobretodos ingleses para hombres. — Capas con bandas de color, desde \$ 10.80 hasta \$ 30 cada una.

Extenso surtido de gorras para hombres y niños, recientemente recibidas, y sombreros de fieltro, novedad, en colores de moda.

Veán nuestro amplio surtido de mercaderías y precios

“LA IDEAL” de E. y R. Ackermann

Frente a la Farmacia Dreyer y Agencia Chevrolet

SIEMPRE BARATO

NUEVA HELVECIA

EL ULTIMO TRABAJO DEL REVERENDO DANIEL H. HALL

La muerte sorprendió al señor Hall, cuando recién acababa la traducción de este importante libro

EL FRAILE DE WITTENBERG

POR GUILLERMO STEARN DAVIS

Interesantísima novela histórico-realista, en la cual el lector se siente partícipe de una de las épocas más conmovedoras de la historia humana. En el curso de toda la novela se ve el conflicto entre el amor legítimo y el amor vedado, amores que penetran aún al convento y llegan hasta el Vaticano mismo. Aparece aquí la gran lucha entre la tiranía y la libertad, en medio de la cual se destaca la impresionante figura de EL FRAILE DE WITTENBERG, cuya acción cambió la fase del mundo occidental y echó las bases de la libertad y de la democracia moderna. Hermoso volumen de unas 400 páginas.

Encuadernado a la rústica, \$ 0.70 — En tela con letras doradas, \$ 1.40

LIBRERIA "LA AURORA"

Corrientes, 728
BUENOS AIRES

También se puede obtener en lo de Santiago Schneiter, Nueva Helvecia o en la Librería Evangélica, Constituyente 1460, Montevideo

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su
Consultorio
Enfermedades de señoras y niños

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Calle Rio Branco, 1540

MONTEVIDEO

Comprar en la casa de DUOMARCO Y PRIETO
es economizar dinero.

Compramos toda clase de frutos del país.

Pagamos buenos precios y vendemos barato.

Duomarco y Prieto.

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de \$ 3.25 m/n (\$ 1.50 o/u) en rústica; \$ 4.25 m/n. (\$ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, \$ 1.50 (dólares) oro y \$ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en Jacinto Aráuz (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

EL HOGAR DE MARINEROS, que sostiene el EJERCITO DE SALVACIÓN EN LA CALLE ITUZAINGÓ 1522

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el O.D. se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C. (en uniforme) cuando lo soliciten. David Eduardo Thomas, Oficial Encargado. (Brigadier).

MOLINO VALDENSE

— DE —

BONJOUR, OTERO & PÉREZ

Este molino hace saber a los agricultores que prestará las bolsas para el envase de los trigos que se le remitan y pagará los mejores precios, especialmente por trigos que hayan sido emparvados.

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, al lado del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con: *Juan D. Malan*, COLONIA VALDENSE.

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

JUAN PONTET

(CORREDOR DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO)

Tramitación de Jubilaciones,
Sucesiones y Venias,
Comisiones, Corretajes
y colocación de dinero
sobre hipotecas, etc.

Estudio Profesional:

FLORENCIO VIDAL
ANTONIO M. GROMPONE
Abogados

LUIS E. VIDAL
Escribano

M. PAGOLA 3157

Pocitos

25 DE MAYO 389

MONTEVIDEO

Se vende una volante en buen estado con caballo y arreos.

DIRIGIRSE

a la Sra. Virginia B. de Jourdán

Colonia Valdense

TIENDA

SASTRERIA

ROPERIA

MERCERIA

BAZAR

JUGUETERIA

PERFUMERIA

NOVEDADES

■ ■

AGENCIA DE LAS MÁQUINAS
DE COSER

"NEW HOME"

"EL SOL"

Y "MAJESTIC"

SE VENDEN A PLAZOS

SIN RECARGO EN EL PRECIO.

Para Vd., Señora,

QUE SABE COMPRAR:

"LA PALMA"

ha recibido recientemente el mejor surtido de plaza para las estaciones de

OTOÑO E INVIERNO

el que, por las ventajosas condiciones en que lo ofrecemos, por la espléndida y novedosa variación de gustos y clases, estamos seguros ha de merecer la preferencia de nuestra clientela y el público en general.

Hacemos ventas a CRÉDITO, a pagar en mensualidades, sin recargar los precios de las mercaderías así adquiridas.

PRECIOS FIJOS

"LA PALMA"

Nueva Helvecia

